

Nazmuhammet Pakga

Category: Goşgular, Kitapcy, Türkmen dili, Ýazyjy şahyrlaryň we alymlaryň terjimehaly

написано kitapcy | 21 января, 2025

Nazmuhammet Pakga NAZMUHAMMET PAKGA

Nazmuhammet Pakga, türkmen şahyry, ýazyjy, terjimeçi, pedagog, žurnalist.

Nazmuhammet Pakga 1959-nyjy ýylда Türkmensähranyň Şagaldepe obasynda eneden dogulýar.

Akgala we Gürgen şäherlerinde ýasaýar.

Mugallymçylyk bilen meşgullanýan Nazmuhammet Pakganyň açık sözlüligi we mähriban türkmen halkyna bolan milli buýsanjy üçin Eýran hökümeti milletçi, pantürkist bahanalary bilen gün bermeýär we ol yzygiderli ýanalmalara sezewar bolýar. Netijede mugallymçylyk wezipesinden hem boşadylýar. Soňra ömrüniň ahyryna çenli žurnalistlik bilen meşgullanýar.

Nazmuhammet Pakga ata Watany Türkmenistanda onçakly tanalmaýanam bolsa, manydan doly gysga ömrüni tutuşlaýyn edebiyata bagışlan adadym.

Hut şonuň üçinem Nazmuhammet Pakga türkmenistanly tanymal ýazyjy-şahyrlarymyz ýaly ägirtlerimiziň hatarynda goýlup, Garaşsyz we Baky Bitarap Watanymyzda söylüp okalmaga mynasyp şahsyyetleriň biridir. Şahyr Eýran türkmenleriniň arasynda uly hormata mynasyp.

Şahyryň «Söyjek bolsaň...» atly goşgular kitaby türkmen dilinde, «Bag-e Ehsas» atly ýygyndysy pars dilinde neşir edilipdir.

Nazmuhammet Pakga ussat terijimecidir. Ol türkmen sowet şahyrlarynyň birnäçesiniň eserlerini, şol sanda Kerim Gurbannepesowyň «Tomus Ýazgylary» eserini pars diline terjime edipdir.

Täzece pikirlenisi we çuññur lirizmi bilen özünden soňky şahyrlaryň halypasyna öwrüldi.

Eger ýaşan bolsady, birgiden ajaýyp eserleri döretmegi meýilleşdirýän şahyr agyr kesele uçrap, 2002-nji ýylда

döredijiligininiň iň kämil döwürlerinde bimahal çag aramyzdan gitdi.

Maşgalaly, Aýbölek we Gülälek atly iki gyzy bar.

Nazmuhammet Pakganyň edebi mirasyna eýe çykmak, many-maňyzly gysga ömrüni öwrenmek, onuň gymmatly eserlerini Türkmenistanda giňden tanatmak gönüden-göni biziň mukaddes borjumyzdyr.

Şahyryň ruhy bizden şat bolsun!

• Rubagylaryndan:

Ýarym seni hyálymdan goýmanam,
Asyl-asyl jemalyňdan doýmanam,
Berseňde sen hasrat bilen hijrany
Aşyk boldum, bu söwdany ýaýmanam.

Jan seniňki, öz erkime goý meni,
Gerek bolsa bazara sal, ýoý meni,
Hä ýagşy men, hä ýaman men ezizim,
Söýjek bolsaň şu durşuma söy meni.

Çyn ýürekden gülgün, güleňde dostum,
Höwur bol, ýanymda bolaňda dostum.
Bilýäňmi men sende dostluk hakym bar!
Gamyňy goýup gel, geleňde dostum.

Läle gyzy čuňur guýa atdylar,
Ýat illere, baý ogluna satdylar,
Soňam nalalaryn eşitmejek bolup,
Gulaklaryna pagta dykyp ýatdylar.

Bir adam gelenne ökünip barýar,
Birisi gaýgydan bükülip barýar.
Sebäbin soradym goja şahyrdan,
Diýdi: Oglum! Söygi tükenip barýar.

Käşgä, men bu dünyä gelmedik bolsam,
Aýy gözýaşlary görmedik bolsam,
Ýa-da şol ýaşlara gark bolup gidip
Görülen düýş ýaly durmadyk bolsam.

Ýadyň akarlarda, olumda galdy,
Adyň goşgy bolup, dilimde galdy.
Bilýämiň ezizim! Şol günden bări
Gapyňam gözleri ýoluňda galdy?!

Gyzlar meni sazym üçin söýendir,
Güýzler meni ýazym üçin söýendir,
Her bir kişi her sebäpli söýse-de
Enem pahyr özüm üçin söýendir.

Söýgi diýmek, men-menlikden gaçmadır,
Söýgi diýmek, özüňdenem geçmedir.
Sen söýgünü sähel zatdyr öýtme,
Söýgi diýmek, ýana-ýana ölçmedir.

«Meni söýyäňmi?»diýip, müň gezek sora
özüňem söýyän diýip, söýgini gora.
Aýagmyzyň yzy barka bu çölde,
Söýgüden başga söz düşmesin ara.

Saz edende agyr derdi köşändir,
Heňlenende gaýgy gamdan boşandır.
Aýdymalary berdi sähraň aňyna,
Rubagylam şolardan bir nyşandır.

Pyragyňdan aglap diňerinmikäm,
Jebir-jepalarňy ýeňerinmikäm,
Bu başyma köp gowgalar salan ýar,
Sensiz bu dünýäde oňarynmykam?

Ýagyş ýaly ýagdy durdy ýaşlarym,
Harmanlary oda berdi ýaşlarym,
Kim gelip oduma suw seper meniň
Gözlerimde doňdy durdy ýaşlarym

ll derdine derman bolabilsedim,
Söweşde baydak deý galabilsedim.
Ölemde-de gülüp ölerdim welin
Watan üçin gurban bolabilsedim.

Bir adam bu ýerden göçdi bu gije,
Mahmala bürenip, geçdi bu gije.
Men şo mahal aýa bakyp otyrdym,
Asmanda bir ýyldyz öçdi bu gije.

Aý bilen asmana ara çekdiler,
Gül bilen bilbili nara çekdiler,
Güneşi zynjyrlap atdylar çáýa
Ýşyklary tutup dara çekdiler.

Nirde sen bir mahal ýitiren söýgim?
Meni öz –özümde gark eden gaýgym.
Geliň! Bu ölümdeñ gutaryň meni,
Sen eý ýiten gaýgym, güm bolan söýgim!

Güneş öcer gider, söýgi bolmasa,
Aýam göcer gider, söýgi bolmasa,
ýylgyrmak ýat bolar, ýüzün dönderip
Ýkbal gaçar gider, söýgi bolmasa.

Käteler ýar jepa edip soldurdy,
Kämahalam göwnüm alyp güldürdi.
ýöne men bilyärin bu hakykaty
Aşyklary öz magşugy öldürdi.

Söýdüm weli hiç söýdürüp bilmedim,
Köydüm weli hiç köýdürüp bilmedim
Depderler ot aldy ysgeomdan ýaňa
Ýşgy weli hiç duýdurup bilmedim

Söýmän bolsam synamdaňki baş näme?
Söýmän bolsaň gözüňdaňki ýaş näme?
Men bilmedim söýyäň mi ýä söyeňok
Söýyän bolsaň eliňdaňki daş näme ?

Läle gyzy çuňňur guýa atdylar,
ýat illere baý ogulyna satdylar,
Soňam nalalaryn eşitmejek bolup
Gulaklaryna pagta dykyp ýatdylar.

Asmanymda görülmedik aýym sen,
Ogurlanan berilmédik paýym sen.
Ýeke ýalnyz çölde galan aşyk men,
Jyda düşen ýitip giden taýym sen.

@Kitapçy Ýazyjy şahyrlaryň we alymlaryň terjimehaly